

**THE HOST ORGANIZATION** (ORGANISME D'ACCUEIL)

Name or company name (Nom ou Dénomination sociale): .....

Address (Adresse): .....

.....

☎ .....

**Hereby certifies that** (Certifie que)

**THE INTERN** (LE STAGIAIRE)

Last name (Nom): ..... First name (Prénom): ..... Sex: F  M  Date of Birth (Né le): ...../...../.....

Address (Adresse): .....

.....

☎ ..... email: .....

**A STUDENT OF** (title of the training course or higher education curriculum being followed by the intern):

(ETUDIANT EN (intitulé de la formation ou du cursus de l'enseignement supérieur suivi par le ou la stagiaire))

.....

**AT** (name of the higher education institution or training organization) (AU SEIN de (nom de l'établissement d'enseignement supérieur ou de l'organisme de formation)):

.....

**has completed an internship as part of his/her studies** (a effectué un stage prévu dans le cadre de ses études)

**INTERNSHIP DURATION** (DURÉE DU STAGE) .....

Internship start and end dates: **From** (Du) ..... **To** (Au) .....

(Dates de début et de fin du stage)

Representing a **total duration** of ..... (Number of months / Number of Weeks) (cross out any inappropriate item)

(Représentant une durée totale de)

((Nbre de Mois / Nbre de Semaines) (rayer la mention inutile))

The total duration of the internship is assessed in consideration of the actual presence of the student within the organization, subject any authorized time off and leaves of absence granted, as provided under article L.124-13 of the education code (art. L.124-18 of the education code). Each period of at least 7 hours of presence, whether consecutive or otherwise, is considered equivalent to one day of internship work, and each period equal to at least 22 days of presence, consecutive or otherwise, is considered equivalent to one month.

La durée totale du stage est appréciée en tenant compte de la présence effective du stagiaire dans l'organisme, sous réserve des droits à congés et autorisations d'absence prévus à l'article L.124-13 du code de l'éducation (art. L.124-18 du code de l'éducation). Chaque période au moins égale à 7 heures de présence consécutives ou non est considérée comme équivalente à un jour de stage et chaque période au moins égale à 22 jours de présence consécutifs ou non est considérée comme équivalente à un mois.

**TOTAL AMOUNT OF STIPEND PAID TO THE INTERN:** (MONTANT DE LA GRATIFICATION VERSÉE AU STAGIAIRE)

The intern has received an internship stipend totaling €.....

(Le stagiaire a perçu une gratification de stage pour un montant total de)

**The course certificate** is an indispensable element, for consideration, subject to the payment of a fee, of the internship work in determining retirement benefits. Retirement pensions legislation (Law No. 2014-40 of January 20, 2014) grants students **whose internship work is allocated a stipend** the possibility of having such work validated **within two calendar quarters**, subject to the **payment of a fee**. The **application is to be made by the student within the two years** of the end of the internship, and **requires the presentation of the internship certificate** indicating the total duration of the internship and the total amount of the stipends paid. Specific information regarding the fee to be paid and the procedure to follow may be requested from the Social Security administration (Social Security Code, art. L.351-17 - Education Code, art. D.124-9).

L'attestation de stage est indispensable pour pouvoir, sous réserve du versement d'une cotisation, faire prendre en compte le stage dans les droits à retraite. La législation sur les retraites (loi n°2014-40 du 20 janvier 2014) ouvre aux étudiants dont le stage a été gratifié la possibilité de faire valider celui-ci dans la limite de deux trimestres, sous réserve du versement d'une cotisation. La demande est à faire par l'étudiant dans les deux années suivant la fin du stage et sur présentation obligatoire de l'attestation de stage mentionnant la durée totale du stage et le montant total de la gratification perçue. Les informations précises sur la cotisation à verser et sur la procédure à suivre sont à demander auprès de la sécurité sociale (code de la sécurité sociale art. L.351-17 – code de l'éducation art. D.124-9).

**MADE IN** (Fait à) .....

**THIS DAY THE** (Le) .....

Name, position and signature of the representative of the host organization (Nom, fonction et signature du représentant de l'organisme d'accueil)